



RELATÓRIU MONITORIZASAUN PRIZAUN IHA TIMOR-LESTE



2024

**RELATÓRIU MONITÓRIZASAUN
PRIZAUN
IHA
TIMOR-LESTE**



TINAN 2024

LIAN MAKLOKE

Nu'udar define ona iha Konstitusaun RDTL artigu 27, Próvedor Direitus Humanus no Justisa nu'udar órgaun estadu ne'ebé hili hosi maioria absoluta Parlamentu Nasionál, hala'o knaar ho independente hosi "meiu no/ka kbiit administrativu no jurisdisionál", hodi haree no buka hatán sidadaun sira-nia problema konaba poder públiku sira nia hahalok eh omisaun, nune'e haree loloos hahalok sira-ne'e tuir duni lei, halo prevensaun, no hahú prosesu tomak hodi haburas fali justisa. Biar PDHJ la iha kbiit atu hakotu-lia, maibé órgaun no ema administrasaun ninian iha obrigasaun atu kolabora hodi hala'o lia-menon hirak ne'ebé PDHJ hato'o.

Hamatan mós ba estatutu PDHJ ne'ebé aprovalu ho lei nº 7/2004, de 26 de Maio alteradu ho lei N. 8/2009 de 15 de Julho konaba kriaun Komisaun Anti Korupsaun, abstante hosi artigu sira seluk mak define kestaun administrasaun, politika no legal relasiona ho servisu PDHJ nian, hakarak sita parte importante balun hosi lejislasaun refere hanesan tuirmai:

- PDHJ hala'o ninia funsaun sira iha âmbito entidade públiku sira nia atividade partikularmente governu, PNTL, servisu prizaun, nomós F-FDTL (Artigo 3º).
- PDHJ halo kontrolu ba funcionamentu autoridade públiku sira, hanesan governu ninia órgaun sira no entidade privadu ka públiku sira atu haktuir funsaun no servisu públiku, no bele hala'o investigasaun ba violasaun direitus umanus ne'ebé sistemátiku ka administrasaun la di'ak. Hatada ba governu, parlamentu nasional ka órgaun competente seluk, iha baze konsultoria, opiniaun, lia-menon, proposta no relatório konaba problema sira-ne'ebé relasiona ho promosaun no protesasaun direitus umanus no governasaun di'ak, (Artigo 24º Alinea a) no b)).
- PDHJ hala'o ninia funsaun sira bazeia ba keixa ka deklarasaun sira ne'ebé hatada ona liu hosi ema ida-idak ka kolektivu, no hosi ninia iniciativa rasik (Artigo 35º).
- Provedór Direitus Umanus no Justisa iha devér atu mantein kooperasaun ho instituisaun sira seluk iha Timor-Leste, atu bele aselera polítika no prátika komún sira, no atu haburas knaar-lisuk, (número 1 Artigo 33).
- PDHJ iha obrigasaun atu hato'o informasaun ba sidadaun sira konaba ninia atividade no mandatu provedoria nian, no sei disponivel atu hetan asesu ba ema sesé de'it ne'ebé hakarak lori informasaun ida, hatada kesar ida ka husu esplikaun ruma konaba problema ne'ebé hakotu ona, (Artigo 30º).

- Provedór Direitus Umanus no Justisa sei hatada relatóriu anuál ba Parlamentu Nasionál konaba realizasaun ninia kna'ar sira. Bainhira situasaun sira hanesan ne'e ezije, Provedór Direitus Umanus no Justisa bele hakotu atu hato'o ka hasai komunikadu ka publika informasaun ruma direktamente ba públiku konaba ninia opiniaun sira, lia-menon sira no relatóriu sira-ne'ebé relasiona ba kazu espesífiku sira ka konaba ninia atividade, (numeru (1) no (2); Artigu 34).

Hamatan ba baze legal hirak ne'e, PDHJ elabora planu estratejiku ida ba periodu 2024 – 2028 hodi define diresaun, ordena no organiza rekursu hotu ba Timor-Leste ida ne'ebé respeita no proteje direitos humanos ho servisu públiku mak justu no efetivu.

Entretantu, PDHJ nia planu estratejiku 2024 – 2028 define meta ba tinan lima nian mak direitu no liberdade fundamental protejidu no governasaun-di'ak promovidu iha Timor-Leste.

Bele realiza meta ne'e bainhira poder públiku sensível ba direitu no liberdade fundamental, no sociedade sensível ba direitos humanos no governasaun di'ak, nomós iha kbi'it hodi kontrola poder públiku.

PDHJ halo esforsu sira hotu maximu posivel hodi organiza no utiliza rekursu mak iha para promove no proteje direitus humanos nomós promove governasaun diak liu hosi estratejia serbisu lima, mak hanesan servisu promosaun, servisu prevensaun, servisu supervizaun política pública, servisu protesasaun nomós fortalecimento institucional.

PDHJ estabelese ona kooperasaun no parseria ho entidade publiku no sociedade sivil iha rai laran nomós rai liur hodi meloria servisu protesasaun no promosaun direitus humanu no governasaun diak.

Nune'e, tinan ida ne'e PDHJ publika relatoriu **rezultadu monitorizasaun no fiskalizasaun iha prizaun**. Relatóriu ne'e produz tanba iha Marsu – Novembru 2024 servisu fiskalizasaun no rekomendasaun PDHJ visita no halo ona monitorizasaun ba prizaun Becora, Gleno no Suai trimestralmente, nu'udar parte ida hosi servisu prevensaun ba violasaun direitos humanos no pratika governasaun ladiak, nomós nu'udar componente ida hosi direitu sivil no politiku.

Monitorizasaun ne'e importante hodi observa no/ka komfirma servisu prizional iha Timor Leste, kria baze dialogu ho autoridade prizional sira nomós nu'udar asaun prevensaun atu nune'e labele hamosu asaun violasaun ba prizioneiru sira durante hela iha prizaun.

Metodolojia ne'ebe uza durante hala'o monitorizasaun mak halo entrevista no halo observasaun dereita ba grupu alvu sira, inklui mos halo observasaun ba facilidade sira iha Prizaun laran.

Autoriedade prizaun nian, guarda sira, pesoál Saude no dadur sira nu'udar grupu alvu iha monitorizasaun ne'e. Finalidade hosi servisu ida ne'e, PDHJ hein katak, relatóriu ida ne'e sei to'o ba iha entidade competente no relevante sira nia liman, atu konsidera no foti medida adekuaadu ba rezultadu monitorizasaun ida ne'e hodi promove no/ka desenvolve servisu prizionál ne'ebé respeitu ba dignidade humana nomós pratika diak sira hodi lori satisfasaun no protesaun ba ita ema.

Ikus liu, Provedor mos hakarak hatu'o agradece wain ba parseiru sira ne'ebé nafatin luta ba protesaun no promosaun direitos humanos, tulun PDHJ iha implementasaun servisu sira, hirak ne'e hotu nu'udar kontribuisaun ba desenvolvimentu demokrasia iha ita nia rai doben Republica Democrática de Timor-Leste.

Provedor konsiente, servisu barak ladauk bele lori satisfasaun ba ema hotu, maibé ho apoiu hotu mak iha, ami nafatin la'o maske neneik maibé bebeik ho espíritu no ekipa ida ba Timor-Leste ida ne'ebé respeita no proteje direitos humanos nomós servisu publiku mak justu no efetivu.



(Virgílio da Silva Guterres "Lamukan")
Provedór

FIXA TÉCNIKA

Responsável Jeral

- **Virgílio da Silva Guterres “Lamukan”**
Provedór de Direitos Humanos e Justiça
- **Maria Marília X.C. de Oliveira da Costa**
Provedora Adjunta Direitos Humanos
- **Rigoberto Monteiro**
Provedor Adjunto Governasaun Di'ak

Responsável Prinsipál

- **Ambrosio Graciano Soares**
Sekretariu Ezekutivu PDHJ
- **Bartolomeu Gonçalves**
Diretor Fiskalizasaun no Rekomendasaun (DFR)

Pesoa Enkaregadu

- **Antoninho da Silva**
Ofisial Monitorizasaun
- **Catarina da Conceição**
Ofisial Monitorizasaun

Revizor:

- **Martinho Moniz**
Tékniku Espesializadu Planu no Programa

Títulu

- Relatório Monitorizasaun Prizaun - 2024

Tinan Produsaun

- Fevererio 2025

Impresaun no Akabamentu

- Sylvia Printing

Kuantidade Produsaun

- 50 ezeplár

ABREVISAN

APPSTIL	Assosisaun Profesional Pshikologia Timor-leste
BoQ	Bill of Quantity
CCTV	Closed Circuit Television
EhD	Ema ho Difisiensia
F-FDTL	Falintil – Forsas Defeza Timor-Leste nian
HDS	Haktanek Direitu Sidadaun
HNGV	Hospital Nasional Guido Valadares
KRDTL	Konstituisaun Republika Demokratika Timor-Leste
ONG	Organizasaun Naun Governantal
OMS	Organizasaun Mundial Saude
ONU	Organisasaun Nasoins Unidas
PNTL	Polisia Nasionál Timor-Leste
PDHJ	Provedor de Direitos Humanos e Justiça
SEII	Sekretaria Estadu Igualdade Inklusaun
TBC	Turberculosis

TABELA KONTEÚDU

LIAN MAKLOKE.....	ii
FIXA TÉCNIKA	v
ABREVISAUN	vi
A. INTRODUSAUN.....	1
B. ENKUADRAMENTU LEGÁL	2
C. OBJETIVU	5
D. METODOLOJIA.....	5
E. RESPONDENTE SIRA	6
F. REZULTADU MONITORIZASAUN	7
E.1 - Prizaun Becora	7
E.2 - Prizaun Gleno	10
E3 - Prizaun Suai	12
G. KONKLUSAUN NO REKOMENDASAUN SIRA.....	14
H. MAKTAKAN.....	18

A. INTRODUSAUN

Prizaun hanesan fatin ba ema sira ne'ebe sujeita ba pena prizaun no/ka prizaun preventiva hetan efeitu limitasaun ba liberdade sirkulasaun kauza komete aktu krime ka halo asaun ruma ne'ebé kontra bandu, haktuir akordaun ne'ebé aprovaadu iha tribunál.

Dadur sira hetan limitasaun direitu no/ka liberdade balun hosi estadu, sira hela iha situasaun ne'ebé vulneravel no kompletamente hela iha autoridade Estadu nia kontrolu no sai dependente ba Estadu.

Nune'e autoridade no/ka entidade Estadu sira, inklui instituisaun direitos humanos atu minitoriza, presiza tau-matan hodi asegura dadur sira nia direitu fundamental nu'udar ema, liliu relasiona ho direitu ba hahán, bee-moos, saude, hatais no hela-fatin ne'ebé adekuadu, labele sujeita ba tratamentu ka kastigu ne'ebé kruél ka la umanu, asegura mos dadur sira respeia sira nia diretu ba privasidade, direitu hodi hetan asesu ba informasaun tuir enkuadramentu legal sira mak vigora.

Nune'e autoridade sira presiza asegura katak, facilidade no atendimentu autoridade prizionál ba ema dadur sira ho diak no efetivu, tuir padraun direitus umanus nasional no internasional sira, bainhira iha falta ruma, estadu presiza esforsu hodi kompleta hodi hatan no hakonu sidadaun sira nia direitu tuir valor no prinsipiu direitos humanos nian.

PDHJ nia Monitorizasaun ba prizaun sira ne'e hanesan atividade regular ne'ebé importante ba prevensaun, no promosaun ba responsabilidade servisu publiku relasiona ho asegura prezu sira nia direitu.

Monitorizasaun ne'e mós nu'udar meu ida atu alerta ba entidade sira hotu katak, Timor-Leste nu'udar Estadu Direitu Demokratiku ne'eb'e tane ass lei no respeita ba padraun direitus umanus nian.

Padraun Internasiona Timor-Leste tenki haktuir mak, Regras Nelson Mandela ne'ebé adopta liu husi rezolusaun assembleia jerál ONU nian, iha kongresu lora 17 Dezembru 2015, ko'alia kona-ba Prevensaun Krime no Tratamentu ba ofensór sira, buka atu apresenta prinsipiu sira no prátika di'ak kona-ba tratamentu ba ema-dadur sira (ema-dadur penál, sivil, no dadur preventiva sira) inklui ko'alia kona-ba jestaun instituisaun prizaun.

Regra Nelson Mandela ida ne'e nu'udar fonte orientasaun importante ba entidade sira hotu ho tipu provizaun sira ne'ebé nesesáriu ho jestaun prizaun nian. Tanba, maske dadur sira lakon nia liberdade, maibé sira nia dignidade humana no direitu ba moris presiza hetan protesau nafatin.

Nune'e, relatóriu ida ne'e, PDHJ lansa nu'udar referensia ba entidade kompetente no relevante sira, nomós ba sosiedade tomak oinsa atu promove no respeita direitos humanos hodi hari sosiedade ida ne'ebé iha valor humanu solidariu, nomós promove Dame.

B. ENKUADRAMENTU LEGÁL

Artigu 9.º Konstituisaun Republika Demokrátika Timor-Leste (RDTL) define kona-ba Simu Direitu Internasionál, komfirma, orden jurídika Timór nian adopta prinsípiu sira direitu internasionál hotu-hotu konvensaun, tratadu no akordu internasionál sira mak hetan aprovasaun, ratifikasaun eh adezaun hosi órgaun kompetente idaidak no bainhira publika tiha ona iha jornál ofisiál, vigora iha orden lei rai-laran nian. Purtantu, norma sira sei la iha folin, bainhira latuir konvensaun no akordu internasionál sira ne'ebé lei Timór nian simu ona.

Enkuantu, Timor-Leste ratifika, adopta ka adere ona ba paktu internasional sira barak, inklui:

- Paktu Internasionál kona-ba Direitus Sivíl no Polítiku;
- Paktu Internasionál kona-ba Direitus Ekonómiku, Sosiál no Kulturál;
- Konvensaun kontra Tortura no Tratamentu ka Kastigu seluk ne'ebé Kruél, Dezumanu ka Degradante;
- Nasoens Unidas nia Konvensaun kona-ba Halakon Diskriminasaun ho Forma hotu-hotu hasoru Feto sira; no
- Konvensaun kona-ba Direitus Labarik nian

Artigu 30.º hosi lei inan kona-ba Direitu ba liberdade, seguransa no integridade ema idaidak nian, define ordem ba kaptura ka detensaun "tenke hato'o bei-beik detensaun eh dadur ema ne'e nian ba juis ne'ebé iha kbi'it atu haree iha prazu legál nia laran", no "Ema hotu-hotu ne'ebé lakon nia liberdade tenke simu kedas informasaun loloos no momoos kona-ba razaun tan sá nia dadur eh tama iha kadeia nomós nia direitu saida, no hetan lisensa atu ko'alia rasik ho advogadu eh husi nia maluk eh ema ida-ne'ebé nia laran metin ba".

Tenke hateten mós katak "Ema ida labele hetan tratamentu-aat, ne'ebé la'os umanu eh degradante", kestaun ne'e hakerek mos iha Konvensaun kontra Tortura, ne'ebé Timor-Leste ratifika ona.

Artigu 32.º kona-ba Limitasaun ba kastigu no medida seguransa nian, hateten, laiha prizaun perpétua, la iha pena no medida seguransa nian ho durasaun rohan-laek eh ladauk define loloos. Enkuantu iha kazu ruma ne'ebé bele lori susar ruma hanesan anomalia psíkika, bele hanaruk medida seguransa tuir desizaun judisiál. Labele tula-fali responsabilidade penál ba ema seluk, nomós maksalak ne'ebé hetan-ona pena eh medida seguransa hakloot nia liberdade, bele hetan nafatin nia direitu fundamentál, menus buat hirak ne'ebé nakait ba kondenasaun no kona-ba ezijénsia prosesu ne'e nian.

Artigu 34.º kona-ba Garantia ba prosesu krime nian, hateten, akuzadu hotu-hotu sei nu'udar inosente nafatin to'o bainhira juís hakotu-lia judisiál katak nia sala duni. Prova hotu-hotu la iha folin no la iha efeitu bainhira hetan hosi tortura, obriga husi ema seluk, hahalok aat ba integridade fízika

eh morál no intromisaun abuzivu iha vida partikulár no iha uma hela-fatin, korrespondénsia eh iha forma seluk komunikaun nian.

Akuzadu iha direitu atu hili nia defensor hodi tau matan ba nia iha hahalok hotu-hotu iha prosesu laran, no lei mak sei hakotu kona-ba kazu ruma ne'ebé defensor tenke iha oin. Ema hotu-hotu iha direitu atu rona no atu defende nia-an iha prosesu krime nia laran.

Entretantu, Rejime Ezekusaun Penál (Dekretu-Lei nú.14/2014) define:

- 1) Dadur sira iha direitu ba moris, direitu liberdade, seguransa no integridade pesoál, liberdade konsiénsia, relijiaun no kultu, direitu ba saúde, direitu ba kondisaun ijiene no konfortu, direitu ba vota, direitu simu hahán, hena-hatais ho kuantidade natoon, direitu simu vizita husi liur, no direitu ba akonsellamentu jurídiku.
- 2) Tenke fó assisténsia no tratamentu médiku adekuadu ba ema-dadur feto iha tempu isin rua nia laran, períodu atu hahoris nian ka hafoin hetan interruptsaun ba gravidés. Bainhira de'it bele, tenke autoriza ema-dadur feto tuur-ahi iha estabesimentu Ospital ne'ebé la'os prizionál, no labarik ne'ebé moris karik iha estabesimentu prizionál, la tenke tau faktu ne'e iha rejistu nasimentu nian. Oan ne'ebé hela-hamutuk ho nia inan-dadur iha estabesimentu prizionál, iha direitu hodi benefisia konsulta no kuidadu saúde adekuadu, tuir termu jerál;
- 3) Kria kondisaun adekuadu ba dadur feto sira ne'ebé isin-rua, foin hahoris ka hamutuk ho sira-nia oan;
- 4) Husik bebe hela ho nia inan to'o tinan 3 Labarik ne'ebé hela ho nia-inan iha prizaun, estadu tenke tau matan no fó protesaun espesial ba sira. instalasaun ne'ebé di'ak ka adekuada ba inan ho oan iha espasu ba sira atu bele halimar hamutuk, hanorin no fó hahán;
- 5) Labarik iha direitu atu hetan assisténsia médika hanesan hetan vasinasau, konsulta bainhira moras, aimoruk, nomós asegura atividade ba dezvoltamentu labarik nian hanesan prepara fatin ida ho sasan labarik nian hodi bele halimar;
- 6) Bandu atu rekolla no divulga imajen ema-dadur sira-nia oan ne'ebé hela hamutuk ho sira iha estabesimentu
- 7) Iha estabesimentu prizionál, sei hametin garantia atu tau keta-ketak ema dadur sira Joven ne'ebé ho tinan to'o 21, no Feto. Separasaun ne'e bele hala'o iha estabesimentu prizionál ne'ebé diferente ka iha estabesimentu hirak ne'e nia laran, unidade ka seksaun autónomu ne'ebé destina ba ezekeusaun pena no medida privativa ba liberdade ne'ebé aplika ba ema-dadur preventiva, joven no feto sira.
- 8) Bele sulan ema ida iha izolamentu solitáriu (iha sela izolamentu ka sela separasaun) bainhira hetan ona aprovasaun husi

Diresaun Nasionál Servisu Prizionál no Reinsersaun Sosiál husi Ministeriu Justisa no sei fó hatene ba Ministeriu Públiku hodi verifika kona-ba legalidade Haree ba realizasaun ba ritu inisiasaun ne'ebé hatudu iha evidénsia katak depois de tama iha prizaun, ema-dadur sira sei hela iha sela izolamentu ka sela separasaun durante tempu determina (loron 3 kalan 3) ho intensaun atu observa karateristika no historia dadur ne'e nian hodi minimiza mosu problema ne'ebé la espera. Ezemplu, karik dadur iha Problema privadu ho dadur sira seluk, bainhira sai husi sela izolamentu autoridade prizionál garantia katak sei la-tau hamutuk dadur sira ne'e iha Bloku ida.

- 9) Rejime ezelesaun penal mós define, prizaun preventiva sei ezelekta tuir dispostu desizaun judisiál ne'ebé determina tiha ninia aplikasaun hodi la'o hanesan ho prinsípiu ema-dadur prejunsan-inosensia atu bele hasai restrisaun sasá de'it ba liberdade ne'ebé la bele dispensa ba finalidade kautelár no manutensaun dixiplina, orden no seguransa estabesimentu prizionál nian;
- 10) Ema dadur ne'ebé iha prizaun preventiva seidak bele tuir kursu ensinu no formasaun profesionál, maibe bele tuir servisu no partisipa iha atividade ho karakter instrutivu hirak seluk tan hanesan kultura, rekreativu no desportu ne'ebé organiza iha prizaun;
- 11) Ema dadur ne'ebé tama prizaun preventiva iha dever hodi halo limpeza, aruma, halo manutensaun ba ninia alojamentu no partisipa no instalasaun estabesimentu prizionál nian, bele simu vizita loro-loron, bainhira de'it bele, nomós Ema dadur ne'ebé iha prizaun preventiva bele uza ninia hena/roupa-hatais rasik bainhira de'it nia mak hasai despeza ne'ebé presiza ba kuidaду nafatin ninia kondisaun di'ak no limpeza, hanesan mós ninia mudansa regulár, no hakruuk ba limitasaun sira ne'ebé iha.

Purtantu, iha mós Rejime Kareira Espesiál no Estatutu Pesoál Guarda Prizionál (Dekretu- Lei Nú. 10/2012) define:

- 1) Vizaun-gerál kona-ba estrutura espesífika no desenvolvimento ba pesoál guarda prizionál. Preámbulu hateten katak guarda prizionál sira sai responsável atu mantein seguransa no vijilánsia ba ema-dadur sira, no ordem iha prizaun laran. Estatutu tau foku signifikativu kona-ba formasaun ba guarda prizionál sira, prevee. Kompleksidade husi situaun sira ne'ebé pesoál vijilánsia sira enfrenta loro-loron ezije atensaun maka'as ba programa sira formasaun nian tantu ba pesoál sira ne'ebé foin hahú servisu no pesoál jerente nivel-médiu".
- 2) Pesoál guarda prizionál sira konsiste husi kategoria ierárkika haat (4): Xefi guarda prizionál, Adjuntu-xefi guarda prizionál, ofisiál guarda prizionál no guarda prizionál. Molok atu servisu nu'udar guarda prizionál, ema indivídu sira hetan kontratu nu'udar guarda-formandu

sira, ne'ebé tenke sujeitu ba formasaun durante tinan ida, depoizde sira iha potenciál atu hetan nomeasaun nu'udar guarda prizionál. Podér jerál sira husi pesoál guarda prizionál inklui: Ezerse vijilánsia ba prizaun; Monitoriza dadur / ema-dadur sira; Mantein relasaun sira ne'ebé justu, firme no umanu ho dadur sira; no Esklarese ba dadur foun sira kona-ba provizaun legál no regulatóriu sira ne'ebé vigora iha prizaun laran.

- 3) Guarda prizionál sira iha devér atu la permite ka fasilita tranzasaun ba kilat ka substánsia ilísita sira, atu evita kualkér influénsia relijioza, ideolojia ka polítika ba iha dadur sira; no sai respeitozu iha sira-nia relasaun ho dadur sira, partikularmente relasiona ho feto no labarik sira ka adultu, no foin-sa'e sira.
- 4) Pesoál guarda prizionál bele sujeita ba pena (kastigu) sira husi multa to'o demisaun, karik sira la halo-tuir sira-nia obrigasaun sira bazeia ba estatutu;

C. OBJETIVU

Servisu ida ne'e nu'udar parte hosi estratejia servisu prevensaun, ne'ebé kontribui ba objetivu estratejiku sira hanesan tuirmai:

- **Objetivu Jeral:** Sociedade sensível ba direitos humanos no governasaun-di'ak, nomós iha kbi'it hodi kontrola poder públiku.
- **Objetivu Espesifiku:** Servisu kontrolu no prevensaun efetivu no lori satisfasaun
- **Indikador Dezempeñu:** 100% prizaun sira iha Timor-Leste fiskalizadu / monitorizadu, relatoriu publikadu no hato'o ona ba entidade competente sira.
- **Rezultadu Esperadu:** hosi relatóriu ne'e, entidade relevante no competente sira hatene ona situasaun no kondisaun sira iha prizaun sira iha ita nia teritóriu nasional, toma konsiderasaun no foti medida adekuadu hodi bele fornese servisu ida diak liu no lori satisfasaun ba ita emar.

D. METODOLOJIA

Servisu fiskalizasaun no rekomendasaun iha PDHJ halo monitorizasaun regular ba prizaun sira hodi rekolla informasaun konaba situasaun no kondisaun prizaun nomós dadur sira, uza métodu observasaun, foti dokumentasaun nomós halo entrevista estrutural uza mahusuk mak ekipa prepara ona.

Mahusuk sira dezenvolve ho konsiderasaun ka hamatan ba lei no padraun nasional no internasionál sira, inklui **Regras Nelson Mandela nian ne'ebé**

ONU adopta ona liu husi rezolusaun assembleia jerál iha kongresu loron 17 Dezembru 2015, relaciona ho prevensaun krime no tratamentu ba Ofensór sira, buka atu apresenta prinsipiu sira no prátika di'ak kona-ba tratamentu ba ema-dadur sira (ema-dadur penál, sivil, no dadur preventiva sira) inklui ko'alia kona-ba jestaun instituisaun prizaun nian.

Ekipa monitorizasaun no fiskalizasaun PDHJ identifika no halo entrevista ho dadur no autoridade prizonal sira haktuir dados hosi Departamento Banco de Dados Prisão. Dadur sira ne'ebé identifikadu tuir katégoria dadur nian hanesan prizaun preventiva, kondenadu, dadur juvenil, dadur idozus, dadur ema ho defisiénsia, nomós feto. Dadur sira ne'ebé ekipa entrevista, ekipa mak identifika la'os preferensia hosi guarda prizaun sira ka jestor prizaun nian, hodi asegura, informasaun ne'ebé hatu'o loos no momoos, la iha intervensaun husi parte seluk.

Enkuantu ekipa halo mós entrevista ho autoridade Prizonál sira ne'ebé presente iha momentu PDHJ hala'o monitorizasaun, hodi komfirma informasaun sira relaciona ho atendimentu ba prezu sira tuir lei no padraun sira mak eziste, nomós hodi kompara informasaun entre dadur no autoridade prizaun nian.

E. RESPONDENTE SIRA

Iha monitorizasaun ne'e, ekipa konsege entrevista autoridade prizaun hamutuk 32 kompostu hosi Diretor prizaun nain tolu, guarda prisional 27 kompostu hosi prizaun Becora 10, prizaun Gleno 8 no prizaun Suai 9, nomós pessoal saude nain rua tanba ekipa la konsege hasoru pessoal saude iha prizaun Gleno.

Enkuantu, ekipa konsege dada-lia mós ho prezu 133, iha prizaun Becora entrevista dadur 46 mane hotu, iha prizaun Gleno entrevista dadur mane 22 no feto 20, nomós iha prizaun Suai entrevista dadur 45 mane hotu.

F. REZULTADU MONITORIZASAUN

Hatetuk ba metodolojia servisu nu'udar deskreve iha parte anterior hosi dokumentu ida ne'e, ekipa konsege dokumenta rezultadu sira hanesan tuirmai:

E.1 - Prizaun Becora

Atualmente, prizaun Becora akumula hela prezu 421 mane hotu, iha prezu juvenil 35, no ema estranjeiru 7, iha mós prezu eis membru F-FDTL nain 2 nomós eis membru PNTL nain 5. Hosi prezu hirak ne'e prezu 347 mak kumpri hela pena prizaun no prezu 74 ho estatutu prizaun preventiva.

Prezu hirak ne'e koloka iha bloku prizaun 10, sela izolamentu ida nomós sela tranzitoriu ida. Entretantu, durante 2024 kada trimestre número prezu aumenta no menus, hanesan ilustra iha tabela tuirmai:

Bloku	Totál Ema-dadur			
	Q1	Q2	Q3	Q4
A	48	47	47	44
B	51	54	54	54
C	70	67	67	66
D	45	44	47	48
E	56	57	56	55
F	49	49	48	48
G (juvenil)	33	40	44	35
H	1	23	22	22
Sela (izolamentu)	1	1	1	02
Bloku Sentru A	39	42	46	47
Bloku Sentru B	23	23	0	
Sela transitoriu	0	0	1	
Total	368	400	386	421
Diferensa		32	-14	35

Ekipa nota, iha trimestre daruak prizaun Becora simu tan prezu nain 32, enkuantu iha trimestre datoluk hamenus prezu 14, tanba prezu sira hetan ona liberdade no iha trimestre dahat iha PDHJ nia vizita ikus, aumenta tan fali prezu foun nain 9, no atualmente iha Prizaun Becora

akumula hela dadur hamutuk 421 ne'ebé nafatin ultrapasa kapasidade espasu iha prizaun Becora.

Servisu fiskalizaun no rekomendasaun PDHJ komfirma, relasaun no/ka komunikasaun entre dadur ho guarda sira iha prizaun Becora diak, laiha tratamentu aat ba dadur sira, nune'e mós autoridade prizonal sempre kolabora ho parte relevante sira.

Dadur sira halo ezersisiu (*olahruga*) tebe bola no/ka volly ball tuir ida-idak nia orariu, hola parte iha atividade formasaun karpintaria hanesan halo kadeira, meja, odamatan no Janela, nomós pedreiro ne'ebé produs batako.

Aleinde ne'e, PDHJ mos observa, sela hotu iha prizaun becora iha eletrisidade ne'ebé funsiona, no janela sira hotu iha ventilasaun adekuadu, fatin kuzina ne'ebe uluk foer no metan agora hetan ona rehabilitasaun, inklui Bloku G (ba dadur juvenil sira) nia didin lola ne'ebé foer agora pinta foun ona.

Abstante hosi progresu hirak iha leten, ekipa PDHJ deteta mós problema sira iha prizaun Becora hanesan tuirmai ne'e:

- Prizaun Becora iha Bloku 10 no sela sira iha bloku hirak ne'e bele akumulá ema ida to'o hat (4), enkuantu oras ne'e iha sela sira hotu tau ema liu hosi 4, nune'e dadur sira toba sena malu deit entau dadur balu tenki hasai sira nia kulxaun hodi toba deit iha salaun;
- Dadur sira nia data *metade de pena* termina ona, maibe dadur sira lahetan informasaun kona-ba sira nia progresu *metade de pena*;
- Dadur iha Prizaun Becora barak liu. Tuir loloos Prizaun Becora bele akumulá deit dadur 290, maibe agora dau-daun iha dadur hamutuk nain 421 mane hotu;
- Dadur sira iha prizaun Becora ne'ebe toba iha salaun, sente la seguru, kauza hosi numeru dadur barak liu kapasidade sela nian;
- Dadur sira kumpri ona *metade de pena*, maibé ladauk hetan notifikasaun hosi tribunal tamba ne'e dadur sira labele hetan liberdade kondisional;
- Dadur deficiente mental hirak ne'e ho estatutu prizaun preventiva, ladauk asesu ba prosesu julgamentu iha tribunál maske hela ona iha tinan barak nia laran;
- Maioria hosi dadur sira mak dehan, sira hetan akompañamentu hosi defensor publiku ka advogadu iha prosesu premeiru julgamentu deit, maibe sira lahatene nia defensor nian naran, depois dadur sira tama iha prizaun preventiva, sira nunka hetan visita hosi defensor. Maske hela ho estatutu prizaun preventiva liu ona tinan ida, ladauk kontinua ba prosesu julgamentu iha tribunál;

- Deficiente mental nain 17 mak dadur hela iha prizaun Becora, hamutuk ho dadur seluk ne'ebé la'os deficiente mental;
- Ema idade 80 – 90 ho moras komplikadu, la'o uza deit ai-tonka mós sei dadur hela iha prizaun Becora;
- Dadur na'in 4 sofre moras TBC, sira hela iha sela ida ho dadur hirak ne'ebé la'os moras TBC;
- Odamatan balu iha prinzaun Becora at/xave ladiak no/ka taka ladiak nune'e halo dadur sira movimentu livre ba mai iha prizaun laran iha tempu saida deit, plafon lahuk no kuak, nune'e bainhira udan bee turuk tama sela laran, halo dadur sira toba la-seguru no evakua ba toba iha salaun deit;
- Bloku A, sela 18 udan ben turuk hosi plafon leten, nomós kondisaun uma refere tuan ona, ne'eb'e konstrui iha tinan 1982;
- Sintina iha Sela balu intipidu dadur sira uza deit sintina Jeral, no bee lalin hosi bloku liur;
- Makina dada bee iha Prizau Becora avaria, bee torneira la-lao, nune'e dadur sira tenki lalin bee husi liur tama ba ida-idak nia sela laran tau ba tanki hodi uza ba haris no sintina;
- Kompañia fornecedor aihan no modo matak ba prizaun Becora (tempu fornese sasan, nomós kuantidade fos la hanesan iha termu kontratu);
- Husi fulan Janeiru to'o fulan Juñu 2024, dadur sira simu hahan la-tuir menu no etu uitoan han la bosu. Dadur sira simu etu uitoan liu, tau kanuru dala rua ho maneira dasa liu deit, ho nune'e dadur sira sente han la bosu, liu-liu ba han kalan nian, tanba dadur sira simu hahan ba kalan nian iha 16h00, sira han hotu, kalan boot sente estomagu moras;
- Dadur sira konsumu mostarda mutin no metan, repolio, lakeru mutin, naan karau, ikan, ho Naan manu, naan fahi, hotu-hotu da'an deit. Dala ruma naan manu tein la tasak matak hela), dadur sira la-han no habai iha loro laran, depois hodi komsumu fali iha tempu han tuir mai;
- Fatin tein iha prizaun Becora foer no metan;
- Postu saude prizaun Becora iha Médiku Jeral na'in ida, Enfermeira ida, Farmasista ida, Saúde mental no psikiater ema ida. Enkuantu moras ISPA nu'udar moras ne'ebé numeru aas liu iha prizaun Becora, no moras sira seluk mak hanesan nehan, matan, no hipertensaun.
- Postu Saude prizaun Becora menus facilidade hanesan Jeleira ba rai/tau aimoruk, kama ba paciente sira, no mós fatin klot difikulta mediku hodi halo tratamentu ba paciente sira. Nune'e mós iha trimestre dahuluk no daruak postu saude prizaun Becora hasoru difikuldade menus aimoruk ba moras hipertensaun nian;

- Dadur balu labele hetan vizita hosi sira nia familia tanba familia hela dok no laiha kbit. Purtantu, oras visita familia iha deit minutu 15, dadur sira sente la satisfas tanba familia mai husi fatin dook nomos kleur foin hasoru malu, maibé hasoru malu durante tempu minutu 15 deit;
- Dadur sira hetan tulun hosi guarda sira, uza guarda sira nia telfone privadu hodi kontaktu sira nia familia.

E.2 - Prizaun Gleno

Too tinan 2024 nia rohan, prizaun Gleno akumula hela dadur fetu no mane hamutuk 102 kompostu hosi fetu 23 no mane 79, ne'ebé prezu 96 kumpri hela pena prizaun, no prezu 6 ho estatutu prizaun preventiva.

Hosi prezu hirak ne'e iha prezu juvenil 4, iha mós dadur estranjeiru fetu ida no mane ida hosi nasaun Indonesia, ema ho konidisaun deficiente mental ida. Enkuantu iha labarik ida mak tuir nia-inan iha prizaun gleno, no labarik refere la kategoriza hanesan prezu.

Kada trimestre bainhira servisu fiskalizaun no rekomendasaun vizita prizaun Gleno nota katak, akontese mudansa ba númeru dadur nian, ne'ebé iha trimestre datolu menus dadur neen (6), tanba livre husi pena no iha trimestre ikus prizaun Gleno simu tan prezu hitu (7), hanesan ilustra iha tabela tuirmai:

Bloku	Totál Ema-dadur		
	Q2	Q3	Q4
A	17	20	23
B	26	19	21
C	24	23	23
D	22	16	18
E /izolamentu	0	5	5
F	12	12	12
G	0	0	
Totál	101	95	102
Diferensa	-	-6	+7

Servisu fiskalizaun no rekomendasaun PDHJ observa instalasaun eletrisidade iha prizaun gleno di'ak, sela sira iha ventilasaun adekuadu,

dadur sira hotu toba iha kulxaun, nune'e mós iha atividade extra ba dadur sira mak hanesan formasaun kona-ba Kontrola hirus ne'ebé fasilita hosi ONG-HDS hetan apoiu hosi SEII, aprende lee Biblia hetan akompañia hosi Madre sira, kursu literasia hetan apoiu hosi edukasaun munisipiu, eskola eqivalensia ba dadur nain 26 ne'ebé hetan apoiu hosi ministeriu edukasaun, kursu lingua Portuguesa ba dadur feto no dadur mane sira, nomós formasaun kustura ba dadur feto sira.

Abstante hosi progresu hirak iha leten, servisu fiskalizasaun no monitorizasaun PDHJ mós observa no/ka komfirma, iha mós problema sira ne'ebe autoridade no dadur sira hasoru iha prizaun Gleno, hanesan:

- Dadur nain rua hatete, sira hetan baku hosi autoridade prizional iha momentu foin tama prizaun;
- Dadur feto ida ho kondisaun moras mental, hela hamutuk deit ho nia feto maluk sira iha Bloku A;
- Entre Janeiro - Maiu 2024, kompañia la fornese material higiene hanesan sabaun, rinso, sampho, eskopa nehan, pastadente, lamina, mama lemon, fixal, aisar dasa rai no hamos sintina, inklui materiais hegenis ba feto sira hanesan penso, inklui ropa interior;
- Entre Janeiro - Maiu 2024, kompañia fornecedor Aihan la kumpri orariu no kuantidade distribuisaun aihan ba dadur sira iha prizaun Gleno, nune'e durante periodu refere, dadur sira han modo da'an deit no laiha na'an. Hafoin troka kompañia fornecedor, hosi Juñu - Dezembru 2024 distribuisaun aihan la'o normal/diak, no dadur sira hateten, sira foin han modo da'an kahur ho na'an.
- Entre janeiro – Maiu 2024, dadur sira barak mak toba iha kulxaun ne'ebé mihis no tuan ona, entretantu, servisu prizaun konsege rezolve problema refere iha periodu Juñu 2024;
- Plafon iha salaun formasaun feto nian iha Bloku A monu ona (figura iha anexu);



- Material ba fasilita atividade kustura ba dadur feto sira laiha;

- Dadur sira lametan, tanba tau dadur feto no mane hamutuk iha prizaun gleno no separa ka hafahe deit ho bloku, sempre mosu problema entre dadur sira.
- Laiha tékniku ka profesional saude mak destaka iha postu saude prizaun Gleno. Nune'e bainhira dadur moras guarda sira lori direita ba sentru saude Gleno. Enkuantu, transporte atu transporta dadur sira ne'ebé moras avaria ka kondisaun ladiak;
- Prizaun Gleno iha transporte rua , kareta Celula ho kondisaun aat no halo hela manutensaun iha Dili, no kareta Hilux ida nia kondisaun ladun diak ona, nune'e mós presiza halo manutensaun;
- Kombustivel ba karreta laiha, difikulta servisu prizaun glenu atu tranporta dadur sira ba tuir Julgamentu no/ka ba konsulta iha hospital sira.
- *Stik* balun aat ona, Gas Lakromozinu no CCTV la iha.
- Prosesu osan ajudu kustu tarde no kleur ba guarda prizional sira bainhira viagen lori dadur ba tuir Julgamentu iha Tribunal, transporta dadur moras ba hospital iha Dili, no/ka transporta dadur ba prizaun seluk;
- Farda ba Guarda prizional sira naklees ona;
- Guarda Prizional sira servisu desde 2000, maibé ladauk promovidu, maske iha ona lei número 10/2012, konaba estatuto Guarda Prizional;

E3 - Prizaun Suai

Oras ne'e daudaun prizaun Suai akumulá prezú hamutuk 120, mane hotu, iha prezú juvenil na'in haat. Hosi prezú hirak ne'e, prezú 22 ho estatutu prizaun preventiva, no prezú 98 mak kumpri hela sira nia pena prizaun.

Iha trimestre daruak 2024 prizaun Suai akumulá prezú 116, no aumeta tan prezú nain haat (4) iha trimestre datoluk tinan 2024, nune'e oras ne'e prezú iha prizaun Suai hamutuk 120.

BLOKU	TOTÁL EMA-DADUR		
	Q2	Q3	Q4
BLOKU A	32	36	37
BLOKU B	36	36	35
BLOKUC	35	35	35

BLOKU D/KUZINA	13	13	13
TOTAL	116	120	120
DIFERENSA	-	+4	-

Servisu fiskalizasaun no monitorizasaun PDHJ komfirma katak, sela hotu-hotu iha prizaun Suai iha eletrisidade (ahi) ne'ebé funsiona ho di'ak, iha ventilasaun adekuada, sintina no bee diak. Mairoia dadur asesu no/ka toba iha kulxaun no sira hotu komfirma la hetan tratamentu aat hosi guarda prezú sira.

Dadur 35 iha prizaun Suai mak partisipa iha formasaun kona-ba kontrolu hirus hosi ONG Haktanek Direitu Sidadania (HDS), no dadur hamutuk 46 mak partisipa iha formasaun tékniku vokasionál relasiona ho produz batako.

Aleinde hosi progresu sira mak temi iha leten, PDHJ konsege identifika problema balu ne'ebe autoirdade no dadur sira hasoru relasiona ho direitu baziku no kondisaun prizaun nian hanesan tuirmai:

- Besi iha odamtan bloku no sela sira le'et luan liu, nune'e dadur sira bele hatama/hasai liman ho livre to'o ba iha kadiadu nian, no bele loke xavi kadiadu;
- Prizaun Suai laiha sela nakukun, nune'e autoridade sira hamamuk sela ida husi Bloku A no uza hanesan sela nakukun.
- Laiha redi separasaun entre bloku sira;
- Laiha postu vijilansia ba guarda sira iha kada bloku;
- Fatin ba familia visita laiha, tamba salaun fatin ba vizita familia nian (bloku D) utiliza fali ba fatin tein;
- Ventilasaun iha bloku A,B no C luan liu nune'e bainhira udan, udan-ben tama liu ba dadur sira toba fatin;
- Dadur sira nia uniforme kuaze aat hotu ona no dadur foun barak to'o agora seidak utiliza uniforme, wainhira iha bainaka impresta fali dadur seluk nian hodi hasoru bainaka;
- Hahu husi Janeiru-Marsu 2024 kompañia fornecedor aihan matak (sembako) ba prizaun Suai latuir item no kuantidade inklui orariu tuir termu kontratu, no iha fulan Abril 2024, kompañia fornecedor Aihan foin lori fali foos, modo no na'an ba prizaun Suai, maibe la kompletu tuir Item iha kontratu;
- Prezu sira han la bosu tanba hetan etu kanuru rua deit iha meiudia no kalan. Purtantu modo ho naan manu, naan fahi, no naan karau daan kahur deit, esepu ikan mak sona maran.
- Durante Janeiru to'o Maiu 2024 dadur sira la-simu material sanitasaun hanesan sabaun, rinso no seluk tan;

- Maioria hosi dadur mak PDHJ entrevista hateten sira nia advogadu ka defensor akompaña sira iha deit prosesu julgamentu iha tribunal, hafoin ne'e la hetan ona vizita hosi sira. Purtantu iha dadur nain rua mak hatete sira hetan vizita hosi sira nia advogadu privadu;
- Iha dadur balu hatete, durante sira hela iha prizaun lahetan vizita husi familia tanba hela dok hosi prizaun.
- Iha prizaun Suai, iha deit Stick 15 no ajelma 15;
- *Lampu sorot* no CCTV Avaria ona seidauk halo manutensaun;
- Laiha Camera hodi hasai foto ba dadur foun ne'ebé foin tama;
- Guarda prizional rekrutadu iha tinan 2018, to'o ohin loron seidauk hetan formasaun ruma;
- Farda ba Guarda Prizional Suai tuan no aat ona;
- Laiha kazerna ba guarda prizional sira, enkuantu guarda balu mai hosi munisipiu seluk, nune'e mos guarda sira hosi munisipiu Covalima rasik mós barak mak hela dok hosi prizaun;
- Estatutu guarda prizional ladauk muda tuir lei N. 10/2012;
- Guarda prizional sira ladauk simu kustu deslokasaun munisipiu (MOP) relaciona ho akompaña prezu ba tuir julgamentu iha tribunal Dili nomós Tribunal movel iha Bobonaro, Ainaro no Same.
- Guarda prizional ho eskalun 7, maibe simu salariu la tuir eskalaun refere;
- Laiha pessoal ka profesional saude mak destaka iha postu saude prizaun Suai, enkuantu pessoal sira iha Sentru Saude Suai-vila mak fasilita assistensia saude ba prezu sira iha prizaun Suai iha loron Tersa-feira no Kinta-feira. Purtantu bainhira iha moras derepente ho kondisaun grave hosi prizaun kontaktu, Sentru Saude suai vila ba atende kedas;
- Espasu iha postu saude prizaun Suai klot, nune'e difikulta pessoal saude sira halo atendimentu ba paciente. Nomós loro-matan tama liu ba fatin rai aimoruk nian no AC la funsiona ho diak tanba janela nakloke hela;

G. KONKLUSAUN NO REKOMENDASAUN SIRA

Dadur sira mak ema ne'ebé vulneravel iha limitasaun ba movimentu no sirkulasaun, ne'ebé kompletamente depende ba governu ka estadu nia kontrolu, nune'e estadu preziza respeita, proteje no hakonu sira nia direitu baziku sira.

PDHJ nia monitorizasaun ba facilidade prizonál dezempeña papél prinsipál no importante ida ba promove servisu públiku ida ne'ebé transparénte, responsável nomós protesau ba direitus umanus iha Timor-Leste.

Purtantu, hosi rezultadu monitorizasaun ne'e komfirma katak, maioria dadur sira informa sira hotu hetan protesaun diak hosi autoridade prizional, maibé presiza tau matan no melloria servisu sira relasiona ho fornimentu hahan, assistensia méдика, assisténsia legal, nomós facilidade baziku sira hanesan bee no saneamentu, hatais no fatin ba toba ka deskansa nian.

Estabelesimentu prizaun sira ladauk responsivu ne'ebé labele separa prezu sira tuir sexu, idade no kondisaun saúde psikolojia, mental no/ka fizika.

Fasilidade prizional hanesan odamatan iha sela sira, ventilasaun, veikulu sira barak aat ona, estatutu pessoal guarda sira nian, nomós servisu adminsitrasaun no finansa ne'ebé prejudika servisu prizional nian, ikus mai afeta ba viola dadur sira nia direitu.

Sei nafatin iha torturasan ba dadur foun sira. Sobrelotasaun (*overcrowding*) ne'ebé momoos iha prizaun Becora, no tempu vizita familia ne'ebé la-natoon iha prizaun sira hotu.

Purtantu lei número 14/2024 ezeusaun penal, artigu 71 (fatin no durasaun) hateten, vizita tenki halao iha fatin ne'ebé adekuadu no respeita dadur no ema sira ne'ebé visita nia dignidade no privasidade, nomós tempu vizita nian labele iha durasaun oras rua mai kraik iha semana ida nia laran.

Artigo 68 hosi lei número 14/2024 ezeusaun penal permite defensor, advogadu atu halo vizita tuir oras rasik no adekuadu atu rezolve asuntu juridiku ne'ebé kona-ba nia (dadur) duni. Enkauntu dadur barak mak la hetan vizita eh komunikasaun ho sira nia defensor ka advogadu sira hodi hatene progresu ba sira nia prosesu judisial.

Relasiona ho PDHJ nia monitorizasaun regulár ba Prizaun iha Timor-Leste, mak Provedor Direitos Humanos no Justisa hato'o rekomendasaun ba órgaun competente (Governu ho apoiu Parlamentu Nasional), hodi melloria no/ka desenvolve prizaun iha ita nia rai doben ida ne'e. Ami hein katak, entidade sira iha vontade política, profesional no técnica hodi desenvolve prizaun sira iha Timor-Leste ho fundamentu ba direitos humanos no governasaun diak, neneik maibé bebeik. Nune'e ami nia rekomendasuan sira hanesan tuirmai:

Rekomendasaun 1: Provedor rekomenda ba Komisaun A no C Parlamentu Nasional, atu analiza no tetu didiak iha diskusaun Orsamentu Jerál Estadu, hodi fó atensaun ba orsamentu Ministeriu Justisa nian relasiona ho konstrusaun Prizaun foun hanesan Prizaun Produtiva Weberek no sentru Rehabilitasaun Juvenil Tibar, nomós orsamentu ba prizaun sira mak eziste ona, nune'e bele garante dadur sira nia direitu bazeia ba padraun direitos umanus. Presiza hadia jestaun prizaun nian ne'ebé tenke halo separasaun ba dadur sira tuir kategoria: ema-dadur adultu, ema-dadur juvenil no ema-dadur feto, nomós ema dadur ho moras mental no moras hadaet sira.

Rekomendasaun 2: Provedor rekomenda ba S.E Primeiru Ministru, atu konsidera planu konstrusaun prizaun foun ho nia facilidade sira ne'ebé Ministériu Justisa apresenta ho alokasaun orsamentu, dezeñu no BoQ prizaun Produtivu Weberek no Centru formasaun Juvenil Tibar, nune'e bele

kondisiona ba Prizaun Becora ne'ebe overcapacity. Tau mós orsamentu ba dezvoltamentu infrastrutura prizaun sira mak eziste ona, hodi asegura no/ka garantia servisu guarda no ema-dadur sira bele hela ho kondisaun ne'ebé dignu.

Rekomendasaun 3: Provedor kontinua husu ba Governu (Ministeriu Justisa):

- 1) Presiza tau importánsia nafatin ba planu atu estabeselese prizaun ne'ebé separadu ba ema-dadur tuir kategoria sira hanesan: Ema-dadur Adultu, juvenil ho idade tinan 16-21 no Ema-dadur feto sira. Harii facilidade espesializada sira nune'e bele garante katak autoridade prizonál sira bele fó atendimentu ba Ema-dadur ho nesesidade ida ne'ebé diak liu tan. Husu ba Governu atu konkretiza planu harí sentru rehabilitasaun juvenil iha Tibar Munisipiu Liquiça
- 2) Provedor husu ba Ministeriu Justisa atu servisu besik ho tribunal hodi aselera prosesu justisa ba ema dadur sira ne'ebé ho estatutu preventiva. Tanba . Kódigu ba Prosesu Penál Timor-Leste iha Artigu 195), hatutan defensaun preventiva, husi hahú, labele liu:
 - Tinan ida, kuandu akuzasaun la iha;
 - Tinan rua, kuandu kondenasaun iha primeira instánsia la iha;
 - Tinan tolu, kuandu kondenasaun ho trázitu-em-julgadu la iha;
- 3) Kria politika ida hodi konstrui fatin espesifiku ida ba dadur sira ho kondisaun moras mentál, tanba iha prizaun Becora dadur ho kondisaun moras mentál iha ema na'in 17 iha prizaun Gleno nain 1
- 4) Tau iha orsamentu Annual hodi konstrui no halo alargamentu postu Saúde prizaun Becora, Suai no Gleno ho nia facilidade sira inklui aumenta rekursu médiku liu husi servisu levantamentu ekipa husi Ministériu Justisa.
- 5) Toma atensaun ba Prizaun Suai hodi konstrui fali sela izolamentu, postu seguransa ba guarda sira hodi halo vijilansia iha prizaun laran, rede separasaun ka hafahe Bloku sira.
- 6) Tau orsamentu ba instalasaun CCTV iha Prizaun Becora, Gleno no Suai, atu facilita servisu guarda nian sai di'ak liu tan iha futuru.
- 7) Avalia no kontrola kompañia fornecedor hahan ba prizioneirus, hodi asegura ka proteje prizioneiru sira nia direitu ba hahan nian tuir padraun nasional no internasional sira.
- 8) Tau orsamentu hodi sosa ekipamentu operacional sira hanesan; Stick, gas lakrimojêniu, alzeima, radiu komunikaun no Tameng ba iha prizaun Becora, Gleno no Suai;

- 9) Konstrui moru externa no baleta iha prizaun Suai nia oin parte liman karuk (urjente) tanba prizaun Suai kada finan sempre hetan inundasaun;
- 10) Estabelese kooperasaun (akordu), ho Polísia Nasional Timor-Leste liu-liu Unidade Polisia Espesiál ho Sentru Akademia Polísia atu bele fasilita formasaun tátika atuasaun ba guarda prizionál;
- 11) Monitoriza no avalia responsavel prizonal sira hodi garante assistensia ba dadur sira ho efetivu. Ezemplu ida mak distribuisaun material hijiene ba prezú sira tuir tempu hodi la fó impaktu ba saúde prizioneirus.
- 12) Fó atensaun ba estatuto Guarda prizonal sira tamba Guarda barak mak hetan ona eskalaun 7, maibe laiha mudansa ba sira nia estatutu nomos salariu latuir eskalaun ne'ebe iha.
- 13) Funsiona servisu inspesaun interna hodi verifika no/ka halo auditoria ba servisu adminsitrasaun no finansas prizaun nian, hodi asegura autoridade prizonal nomós prezú sira nia direitu. Ezemplu, guarda prizonal ne'ebé mak halo ona deslokasaun ba munisipiu seluk durante akompanha prezú iha julgamentu maibe la asesu ba sira nia osan viagen lokal, ka prosesu tarde;

Rekomendasaun 4: PDHJ kontinua husu ba autoridade prizionál:

- 1) Presiza aumenta tempu ne'ebé permite ba vizita família sira, partikularmente ba ema-dadur ne'ebé nia família mai husi Munisípiu ho distánsia dook. Tanba tuir Artigu 71.º númeru 2 husi Rejime Ezekusaun Penál (Dekretu-Lei nú. 14/2014), vizita nia durasaun tempu mínimu oras rua (2) iha semana ida nia laran;
- 2) Estabelese kooperasaun ho parsiru sira iha planu formasaun téknika ba area oioin ba prezú sira hodi fasilita iha prosesu reintegrasaun.

Rekomendasaun 5: Provedor kontinua husu ba Defensor Públiku Jeral, atu enkoraja defensor sira hodi fó assisténsia legál ba sira-nia kliente iha prizaun hodi konsulta kona-ba sira-nia prosesu kazu iha tribunal, inklui ba ema dadur kondenadu sira liga ba sira nia metade de pena;

Rekomendasaun 6: PDHJ husu no recomenda ba Ministeriu Saude atu tau orsamentu ba sosa kareta ambulansia, unidade 3 hodi fó apoiu ba Postu Saúde Prizaun Becora, Gleno no Suai.

H. MAKTAKAN

Nu'udar deskreve ona iha dokumentu ida ne'e, PDHJ nia monitorizasaun ba prizaun sira hanesan forma ida efetiva ba proteje direitos humanos, ne'ebé nu'udar kompetensia no/ka obrigasaun estado nian.

PDHJ kontinua monitoriza instalasaun prizonál sira iha Timor-Leste hodi asegura no/ka garante estado hala'o nia obrigasaun ba proteje ema hotu nia direitu, liuliu hirak ne'ebé vulneravel.

Timor-Leste nia politika publika nomós servisu sira tenke hamatan eh sensivel no respeita ba ba padraun direitos umanus nian. Nune'e deit mak ita bele harii sociedade ida harmonia, justu no trankilu.

PDHJ konsiente katak, entidade sira hotu hasoru limitasaun barak iha dalan ba protesaun no responde sidadaun sira nia nesesidades fundamental sira. Purtantu, ami hakarak enkoraja entidade sira hotu, Timor-Leste nia enkuadramentu legal sira hakru'uk eh banati ba padraun no prinsipiu direitos humanos nian, nune'e presiza ordena politika no/ka estratejia nasional sira ne'ebé sensivel ba direitos humanos, liu hosi fornese servisu publiku ne'ebé justu no efetivu.

Abstante hosi limitasaun no/ka obstaklu sira mka iha, PDHJ kontinua monitoriza eh supervizona entidade publiku sira, hodi asegura pratika sira hotu sensivel no/ka respeita ba direitos humanos.

Ami dejeza no fiar, Timor-Leste ida ne'eb'e respeita no proteje direitos humanos, nomós servisu públiku ne'ebé justu no efetivu mak ita hotu nia mehi. Tanba ida ne'e deit mak dalan ba hasai povu hosi obskurantismu sosial nomós mukit.***



Provedoria dos Direitos Humanos e Justiça

Estrada Caicoli, Dili, Timor-Leste